



# Чтобы Зевсу не было стыдно...

На земле древней Эллады почитаемо полное имя бога богов – Зевс Ксениос: «покровитель чужестранцев», «гостеприимный»

Ирина КЛЕПИКОВА

По статистике, во взаимоотношениях России и Греции и так всё «в шоколаде». В частности, на Крите Россия в последние годы стабильно занимает третье место как турпартнёр (количество туристов, время проживания, потраченные суммы). Первые два турлидера – Германия и Англия – традиционно интересуются Критом с точки зрения культуры, археологии, истории. Мы пока увлечены именно «шоколадом». Релакс под пальмами! Более того, состоятельные россияне скупают здесь участки земли и строят виллы (одна из точек на маршруте медиатора – фирма по строительству вилл, где нас и удивили сим фактом).

И все же медиатор – не бизнес-тур. И потому в преддверии Года России и Греции делегацию APC-Пресс воспринимают как полпредов народного дипломата.

## Гала-ужин с губернатором Крита

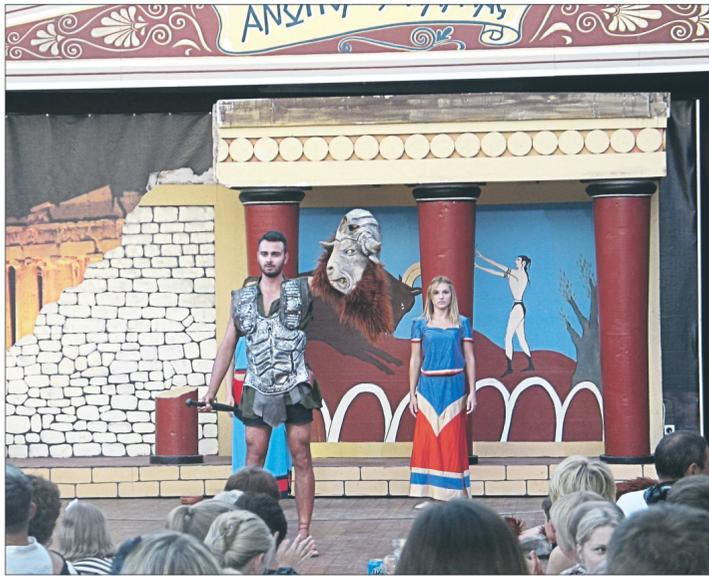
На гала-концертах была и даже не раз писала о них. Но – гала-ужин... Строчку «Гала-ужин» в программе медиатора объясним для себя статусом первого лица: губернатор и организует приём российских СМИ. Правда, преамбула озадачивает. Российские VIP-застолья обычно изобильны, помпезны и под бдительным оком. Не дай бог не так подать, не туда поставить, не по рангу пошутить. Ничего этого и в помине нет здесь. Встреча с губернатором – в деревушке Арианес близ Ираклиона. В сельской таверне, во дворе, едва уместается импровизированный составной стол человека на 30. Две девочки в футболках (вспомните наших VIP-официантов!), не суетясь, при нас, накрывают стол. Ни охраны, ни табличек – где кому сидеть. Хотя персоны прибывают не маленького ранга. Консул губернатора по СМИ г-н Кокоанакис. Г-жа Миниадаки из Союза СМИ Греции. Вице-губернатор по сельскому хозяйству и питанию Крита г-жа Вренцзу. А ещё – глава аэропорта Ираклион, президент Союза владельцев гостиниц, представители Ассоциации туристических агентств и конкретно «Милленуиум Трэвал» (оно и организует визит российских СМИ в Греции). Люди – статусные, но всё более чем демократично. Таков, как выясняется, менталитет греков. С этим мы столкнёмся ещё не единожды. Но в этот вечер незнание даже подвело.

Осознав непривычный для нас демократизм даже столь высокой встречи, мы поначалу хвастались за фотоаппараты при каждом вновь появляющемся мужчине. Боялись пропустить губернатора. Когда же дворянские таверны наполнились и разговор, с помощью переводчицы, затеялся в разных местах, губернатором мы и пропустили. Никто не шикнул, не одёрнул, когда появилась Ставрос Арнаутакис. Ещё одно доказательство демократичности отношений на земле древней Эллады. Перефразируя известное «Короля делает свита», влору было сказать: «Не свита. Король делает себя сам».

Добродушный Ставрос Арнаутакис ограничил официоз коротким собственным приветствием и ответным словом APC-Пресс. Дальнейшее – спонтанная, лёгкая беседа под салаты, сфакийские пироги, баранину в яично-лимонном соусе и знаменитую греческую раки на посошок. Но сказано было много и нескрываемо намекано на перспективу.

На Крите 620 тысяч жителей. При этом – 160 тысяч гостиничных мест. Супергостеприимность критян объяснима: 80 процентов всех поступлений в бюджет даёт именно туризм. При этом Крит, как и вся Греция, очень рассчитывает на россиянина: уже в пяти наших городах работают греческие визовые центры, и в ближайших планах – увеличить число российских туристов на Крите до миллиона в год. Больше – лучше...

Чем же планируют греки удивлять и увлекать, особен-



Мифы древней Греции – основа знаменитого ночного шоу под открытым небом, ради которого на Крит приезжают тысячи людей из разных стран

но в преддверии Года России и Греции? К счастью, не только пляжным релаксом. Есть огромное желание продвигать национальную историю и культуру. С этим, кстати, связано и большинство маршрутов медиатора – от древнейшего, знакомого по школьным учебникам, Кнососа до феноменального, похожего на сказки «1001 ночи», вулканического острова Санторини. И там, и там магия истории, легенд, мифов.

Что же касается прикладного, бытового-житейского, греки и тут стремятся к исключительности. В частности, в так называемом агротуризме они акцентируют новое для нас направление – эногастрономия. Это искусство подбора вина к блюду с целью их гармоничного сочетания. Подобное эногастрономии – точно пока не в российском менталитете.

И всё же встречное движение сильно ошутимо. В том числе и на Крите. Российская строительная компания, обособившаяся здесь, – одно из свидетельств. В храме Святого Петра и Павла в Ираклионе (приглашение для российской прессы от Посольства РФ в Греции) мы присутствовали на службе, которая шла на русском языке. Как выяснилось, 60 священников из России находились в эти же дни на земле Эллады с миссией, аналогичной нашей.

## «ОГ» и 259 загадочных знаков

Из десятка музеев округа Ханья нам предлагают визит в один – Музей типографии. Не скрою: хотелось бы увидеть и Музей оливков со всеми сопутствующими этой культуре историями, легендами, рецептами. Но время медиатора ограничено, и потому Музей типографии – выбор правильный. По интересам профессии. Но, как выясняется на месте, не только поэтому. Музей типографии – единственный в Греции. А много ли их в мире?

Феноменально: экспозиция в три этажа, объединившая печатное оборудование со времен Гутенберга по XX век, – создание нового человека, издателя газеты «Новости Ханья» Яниса Гарадакиса. Да, он издает ещё и ежедневную газету: по будням – 48 листов, в субботу – 60. Без государственного финансирования! Сам. Участником российского медиатора подарил свежие номера. Да, много рекламы (а как иначе выживать?). Да, по нашим меркам, есть сомнительные вещи вроде «колумбария» в пару-тройку страниц – проплаченных родственниками эпитифий по ушедшим в мир иной. Можно спорить. По частностям. Но главное – газета живёт, востребована, и надо быть великим альтруистом, чтобы при этом вложиться ещё (финансами, временем, усилиями) в создание музея, поиск и доставку экспонатов из Германии, Швейцарии, Голландии.

Печатные чудные прессы. Верстальные станки. Линотипы. Наборы шрифтов... Кто-то поддерживал Гарадакиса в его подвижничестве (станок из типографии Триполи подарен). В нескольких случаях

он пошёл на создание копий – например, печатного прессы самого Гутенберга. Но это не умаляет ни поступка Гарадакиса, ни достоинства его масштабной экспозиции. Тем более что музей – не только просветительский центр, но и... воспитательный.

В этот день нам не удалось увидеть детских и подростковых экскурсий, которые обычно на множестве приходят сюда, и желающим позволено приближаться к ремеслу печатника: набрать текст крупнопечатным шрифтом, покрить печатную форму краской, запустить печатный станок... В этот день поиграть в перепечатчиков предложили российским журналистам. И бог ты мой, сколько фото было сделано на память, сколько взаимных вопросов возникло. Гарадакис и отвечал, и спрашивал. Гид-переводчик, увлекшись темой, сама начала задавать вопросы. Заодно призналась: представить не могла, насколько это интересно – как делается газета. Как велик путь – от буквы-знака, вышедшего в уединении из-под руки автора, до букв-знаков, несущих вести в мир, минуя времена и границы.

Кразмышления о последнем особом подвиге третий этаж музея – история письма в разных странах, описанные алфавитов. Среди и здесь многочисленных экспонатов (благ, они не так громоздки, как печатные станки) самый притягательный – Фестский диск. Копия, конечно. Оригинал – в археологическом музее Кносского дворца. Но не суть. Здесь, по крайней мере, Фестский диск можно разглядеть в максимальной близости. И даже дотронуться.

259 знаков, остающихся тайной для человечества. Глиняная табличка с расположенными по кругу-лабиринту знаками была найдена на Крите в 1908 году. Даже возраст установили – более 3700 лет. А расшифровать – никак. Каких толков предположений ни делали учёные разных стран: лунный календарь, отчёт о спортивных соревнованиях (единственный очевидный символ диска – шагающий человек), талисман с закливаниями, список городов, документ из дипломатического архива... Ни один из вариантов прочтения не стал общепризнанным в научном сообществе. А отсутствие (пока?) иных памятников письма минойской культуры делает прочтение Фестского диска в принципе невозможным (!!!). Феномен. Вечная загадка. Символ. Обо всём этом, переселяясь уже в XXI век, мы продолжим с улыбкой: вот как важно излагать свои мысли внятно...

Несомненные достоинства музея Яниса Гарадакиса подвели руководство округа Ханья к созданию на основе музея, вкупе с ним, Регионального института прессы. С конференцией и компьютерными залами, комнатой для дискуссий, гостиницей. Комнаты на двоих аскетичны, зато с балконом, поверх лимонных и оливковых деревьев, – вид на Белые горы, ещё одну достопримечательность Крита. Институт прессы – что-то вроде курсов профессионального усовершенствования. Мы позавидовали.

Мечталось Крита. Институт прессы – что-то вроде курсов профессионального усовершенствования. Мы позавидовали.

– Не надо завидовать. Мечты сбываются, – сказал Владимир Майстренко, сотрудник Посольства РФ в Греции, сопровождавший медиатора. – В канун Года России и Греции вполне возможно подумать об обменном обучении журналистов... Гарадакис горд предложением. В дополнение к своим прямым обязанностям он ещё возглавляет организацию, аналогичную российской APC-Пресс. То есть объединяет журналистов всего Крита. Поэтому осуществление идеи – не просто политех. Миссия! Участники медиатора дарят Гарадакису номера своих изданий. Так что отныне в Музее типографии Греции – и номер «Областной газеты».

## «Ворота Данте»

Греки рассказывают: по ночам с острова Спиналонга, необитаемого и неохраняемого, раздаются звуки – голоса, музыка, колокольный звон...

Мы не слышали. Мы приплыли к Спиналонге ранним утром. Занимался безоблачно-ясный день... Статус медиатора даёт некоторые преимущества не только по гидам (самые аргументированные), но и времени экскурсий. Поэтому в тот день на острове российские журналисты были первыми. Это спустя полчаса к Спиналонге один за другим будут подплывать катера, шлюпки, яхты, и группы туристов вереницей начнут подниматься по кругам «адского серпантинта». Один за другим. Впритык. Со зрением по большей части спиной впереди идущих. У нас же был карт-бланш: ничто не мешало погрузиться в трагическую историю острова, ставшего век назад международным лепрозорием.

«Земля Эллады» и дело возвращает к первоначальному смыслу, которые либо утрачены в словах, либо трактуются вольно. Спиналонга вернул нам слово «великодушный». Нынче оно чаще ассоциируется с благотворительностью: денег много – поделись. На легендарном острове «великодушный» – категория этическая. И деньги здесь ни при чём.

В XVII веке, во времена владычества на Крите Османской империи, мудрые греки, решив изгнать турок для начала хотя бы с одного острова-спутника, собрали на Спиналонге прокажённых. Со всей Греции. Опасаясь заразы, турки спешно покинули остров. Зато для поселившихся тут несчастных Спиналонга отныне был назван. Обратной дороги для них не было. Тогда и появились второе название острова – «Ворота Данте».

Спиралью остров опоясывающая дорога – выразительный аналог кругов ада. Небольшой группой мы проходили её первыми (ни впер-

еди, ни за нами нет суетящихся с фотоаппаратами туристов), и это усилило впечатление. На заброшенных домишках-кеглях, куда так и тянет журналистское любопытство, висят предупреждающие надписи на английском и греческом. «Опасно! Не входите!». «Опасно» – не подцепить вирус (заражение лепрой, или проказой, возможно лишь при длительном и тесном контакте). Опасно оказаться погребённым под грудой тухлятого дерева и камней. В большинстве «келий», прилипших к скалам, тронь неосторожно дверной косяк – всё рухнет.

Здесь можно снимать фильмы (и, кажется, снимали). Можно устраивать экстрим-шоу а-ля «Форт Боярд». Но, похоже, если греки и готовы зарабатывать на собственной истории, то исключительно с уважением к ней и к несчастным затворникам Спиналонги.

Впрочем, стоп! «Несчастные» – традиционно вырвавшийся эпитет. Это в других странах прокажённые были изгоями. С требованием носить на одежде предупреждающий колокольчик: осторожно, рядом большая проказой. Греки, используя прокажённых, по сути, для решения политической проблемы, с лихвой воздали заложникам Спиналонги. Обитателям «дантова ада» они создали... нет, не рай, конечно. Неизлечимая болезнь оставалась пожизненной, общей драмой обитателей острова. Но мудрые, великодушные греки взяли на себя добровольные обязательства создать соотечественникам максимально комфортные условия.

Больных проказой начали ссылать сюда в конце XVII века. Официально лепрозорий открылся в 1903-м. В 1913-м стал международным... Такова хроника. А вот история благодетель. Продукты питания, мыло, спички периодически доставлялись на остров. Были открыты церковь Святого Пантелеймона (служил священник-доброволец из числа здоровых людей), пекарня, парикмахерская, кофейня. Со временем образовалась «Братство больных Спиналонги», члены которого благоустраивали дорогу и дом, убирали улицы. Невероятно, но даже был открыт кино-театр... Больным разрешалось создавать семьи, а детей, которые рождались здоровыми, перевозили на материк, государство брало их под свою опеку.

В 1948 году американцы создали лепрозорий на Спиналонге прекратил существование.

Сегодня необитаемый остров – резервация морских ежей, ищущих тишины и покоя. Даже многочисленные группы туристов не в счёт: они приплывают на время. Дальше снова – зной, пустыньность, продувающий всё и всю раскалённый ветер. Сильные порывы раскаивают колокол на полуразрушенной крепостной стене, и тогда по-над островом льётся печальный звон. Как напоминание. О человеческих драмах. И благе деятельного сострадания. Возможно, этот звон и слышат на Крите.

## Хотя Зевс и спит...

По дороге в Ретимно, третий по величине город Крита, экскурсовод показывает млеющую в дымке гору Юфта. У греков она в просторечии – «Спящий Зевс». «Профили» похожи... Какая прелесть эти мгновенные скачки из XXI века в эпоху эллинов, события и герои которой – отнюдь не музейная древность! Они актуальны, они живут. Вот и экскурсовод у нас – Эвридика, а водитель автобуса – Диоген. И Зевс в этот день ещё запомнит о себе. Но – чуть позже...

А пока – Ретимно, о котором, перефразируя Грибоедова, когда-то можно было говорить: «В деревню, в глушь, в Ретимно!». Эвридика с улыбкой поясняет: отсутствие портов сдерживало торговлю, а стало быть – и всю экономику, зато тихая, сосредоточенная жизнь города спровоцировала его интеллектуальный взлёт. Учёные, писатели, художники Крита – они были отсюда. И, видимо, не случайно, когда уже в наше время возникла необходимость в системе высшего образования и на островной части Греции, главные факуль-

теты Критского университета были размещены в Ретимно. А сегодня Ретимно и Пушкин близ Санкт-Петербурга – ещё и города-побратимы.

Наш город исторически и конфессионально крепко связан с Россией, – рассказывает мэр Ретимно Георгиос Мартиакис. – Возможно, именно это обстоятельство сказывается в том, что из 200 тысяч ежегодных туристов Ретимно – 50 тысяч россиян. Каждый четвёртый! Надеясь, благодаря визиту APC-Пресс в России ещё больше узнают о нас. Ждём гостей. Мы им рады. Мы создаём для них все условия...

Условия – да... Но сама среда – напоенная историей, притягательная – уже создана. Многими веками. Фонтан XVII века, под живые струи которого так приятно подставить лицо, когда и в тени под 40°! Улицы-тропинки, на которых и двум мотоциклам не разъехаться... Маленькая бухта, которая кажется игрушечной на фоне всех прочих водных пространств Крита. Но главное достоинство города – именно его камерность, уют. И неизменное радушие хозяев!

«Вдали от дома гость должен чувствовать себя как дома». Мудрая формула туристического бизнеса работает в Греции везде, но услышали мы её в этот день близ Ретимно, на экологической ферме «Agrecofarm». Она и представляет сферу агротуризма, а философия компании создаёт Димитрис Калайдзиакис. Большой,เสมอохотливый г-н Димитрис всем и каждому готов доказывать, как это здорово – жить здорово. То есть в перманентно экологической среде. Миниатюрные букетики при встрече каждому участнику медиатора – не просто красивый жест, но и полезный: в букетиках – розмарин, базилик и прочие лечебные травы. Ломтики горячего, только из печи, хлеба, который надо макнуть в щедро налитое оливковое масло, – не только дань национальным традициям гостеприимства. Это самая любимая и самая здоровая еда на Крите! А хозяева так хотят, чтобы гости жили долго и не хворая. Вино в погребе «Agrecofarm» – своё, без усилителей вкуса и консервантов. Так и хочется сказать – домашнее. Так оно домашнее и есть. Здесь, на плантациях фермы, виноград выращивают. Здесь же вручную (точнее, вручную) делают. Здесь хранят и леют виноградный сок, который со временем превратится в терпкий и полезный напиток. Даже мясо здесь готовят так, чтобы здорово гостю от него было максимум пользы. Не на огне. А вблизи огня. Шесть часов томления. И пока на наших глазах заканчивается этот блаженный процесс, г-н Димитрис объясняет:

– А иначе мы не можем. Боги не позволяют. Видите, вон гору Ида, – жест вдали, за спиной, – там находится пещера, где родился Зевс и был вскормлен молоком козы Амалфея. Коза, козий рог, рог изобилия – значимые для критян символы. Мы должны принимать гостей так, чтобы Зевсу не было стыдно за нас. На это «заточена» философия фирмы и философия еды в частности... Для хозяйки «Agrecofarm» всё началось когда-то с производства и продажи оливкового масла. В 1976 году он построил первый отель для туристов. Сейчас их у фирмы 35. В дни нашего пребывания открылся ещё один. Конкретно – для туристов из России. Короле, и здесь – по-хорошему пристрастное отношение к россиянам. Дай бог! Возможно, наследники эллинов добавят нам умения жить в согласии с собой. И в экологически организованной среде.

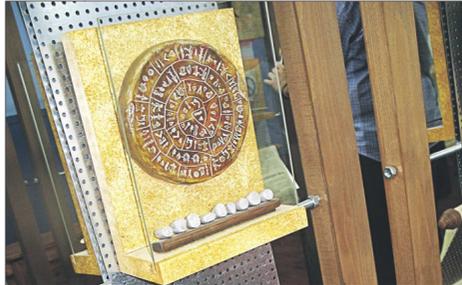
## Нет, это не батоны хлеба. Это картофель! Фирма «Agrecofarm», представляющая агротуризм Греции, не только потрясает плодами своего труда, но и предлагает гостям самим... пододти коз, отжать (старинным способом, ногами!) виноградный сок или поучаствовать в сборе оливок



Остров вулканического происхождения Санторини живёт в вечном ожидании землетрясений. Предполагается: извержение вулкана Санторин (около полутора тысяч лет до н.э.) вызвавшее цунами высотой от 100 до 200 метров, и легло в основу библейского сказания о Всемирном потопе



Позитивно настроенные греки даже урну для мусора устроили так, что и захочешь – мимо не пройдёшь



«Текст» легендарного Фестского диска до сих пор остаётся тайной для человечества



Нет, это не батоны хлеба. Это картофель! Фирма «Agrecofarm», представляющая агротуризм Греции, не только потрясает плодами своего труда, но и предлагает гостям самим... пододти коз, отжать (старинным способом, ногами!) виноградный сок или поучаствовать в сборе оливок



Катер «Арго» доставил группу APC-Пресс к необитаемому острову Спиналонга. О нём написан и переведён на 14 языков роман «Остров» британской писательницы Виктории Хислоп. Это была ещё одна попытка преодолеть предвзятость общества по отношению к больным проказой



Культовые статуэтки, найденные на раскопках Кносского дворца, – символ женственности. Обнажённая грудь – метафора материнства